

El cáncer no es una enfermedad,
sino 200. **¿COMO VENCERLO?**

VISTAZO

No. 1107 • Octubre 10 / 2013



Fútbol ecuatoriano por dentro

Entre la gloria
y la crisis



**Villanas
de la tele**
Las malas
que amamos
odiar



La
billetera
del hogar
**¿En qué
se nos
va la plata?**



**Angela
Merkel**
La mujer
más
poderosa
del
mundo



US\$ 4.00

www.vistazo.com

CONTENIDO

28
País

La billetera del hogar

Un estudio detallado del INEC revela cómo y en qué las familias de altos, medios y bajos recursos gastan sus ingresos y concluye que para cuatro de cada 10 ecuatorianos el ahorro no es una alternativa.

44

Vida moderna

200 tipos de cáncer

Más allá de la cirugía, la radioterapia y la quimioterapia, los pacientes con cáncer actualmente cuentan con tratamientos especializados en el manejo de la enfermedad. Ciertos marcadores biológicos obtenidos de cada paciente aportan datos para un diagnóstico más específico y una selección de fármacos precisa.

76
Gente

El arte de ser villana

Son las reinas de las telenovelas de mayor sintonía. Las villanas Carminha y La Patrona, personajes a los que amamos odiar, interpretados por la brasileña Adriana Esteves y la argentina Christian Bach.

Fe de erratas

500 MAYORES EMPRESAS

● En el segmento Aseguradoras, bajo el intertítulo Sector en expansión, página 224, incurrimos en un error al decir: "Siguen Equinoccial (ahora Liberty) y ACE".

Corregimos que Seguros Equinoccial se mantiene independiente, no ha sido adquirida por Liberty. Y Liberty Mutual Insurance es una compañía norteamericana que entró al mercado ecuatoriano a través de la adquisición de Seguros Cervantes y Panamericana, como se menciona al inicio del mismo artículo. Lamentamos este error y pedimos disculpas.

● En el listado de las 500 mayores empresas del Ecuador, en la página 140, se mencionó por error a Guayaquil como la ciudad de origen de la Empresa Eléctrica Quito (posición 33), cuando lo correcto es Quito.

Radar

- 6 Perlas
- 9 Editorial

Columnas

- 66 Hernando Alzate
- 98 Santiago Roldós

Portada

- 12 El fútbol por dentro

País

- 16 Obras por petróleo
- 20 El alcalde de las golondrinas
- 22 Marcados por la pobreza

Mundo

- 34 Canciller de Hierro
- 38 El rey de la letanía

Reportaje

- 40 El vuelo en 2050

Vida moderna

- 48 Banco de alimentos, nuevas formas de ayudar
- 52 Salud
- 54 Tecnología

Historia

- 56 Bolívar y San Martín: El enigma de Guayaquil

Entretiem po

- 58 Nazis y banqueros
- 62 Pedro feroz
- 70 Agenda

Sociales

- 82 Guayaquil
- 85 Quito

Transiciones

- 88 Alvaro Mutis

Noti-empresas

- 90 Samsung y Claro

Entrevista

- 92 A Santiago Gangotena y Carlos Montúfar, canciller y vicerrector de la USFQ

La foto

- 96 "Una vergüenza"

Portada



Diseño: Daniel Valverde.

VISTAZO

Revista fundada en 1957

CORPORACIÓN

PRESIDENTE Xavier Alvarado Roca
VICEPRESIDENTES Rodrigo Bustamante Granda
Rosa Amelia Alvarado Roca
DIRECTOR EDITORIAL
Francisco Alvarado González

EDITORIA GENERAL

Patricia Estupiñán de Burbano

CONSEJO EDITORIAL

Xavier Alvarado Roca, Francisco Alvarado González, Alberto Acosta Burneo, Hernando Alzate, Darío Fernando Patiño

EDITOR EJECUTIVO

Cecilio Moreno Mendoza

DIRECTOR DE ARTE

Daniel Valverde López

EDITORES:

POLÍTICA María Belén Arroyo / ECONOMÍA Karen Correa / ESTILO Y SALUD Pilar Ortiz de Pérez / GENTE Mariana Romero / ENTRETIMIENTO Jeana Matamoros / PRODUCCIÓN Melida Pluas de Barzallo / COPY Karina Torres / SUPLEMENTOS Y ESPECIALES Marivi Fierro / REPORTEROS ESPECIALES Ana Karina Lopez, Sebastián Melitères, Santiago Roldós, Tristana Santos

ILUSTRACIONES E INFOGRAFÍAS
Jaime Pozo

REPORTEROS / Eduardo Andrade, Lenin Artieda, Darwin Borja, Jorge Cavagnaro, Fausto Lara, Glenda Ortega, Carla de Patiño, Karla Pesantes, Cecibel Serrano, Gabriela Tamariz
CORRESPONSAL / María Fernanda Ampuero (España)

FOTOGRAFÍA / José Dimitrakis, Segundo Espín, César Mera, Iván Navarrete, César Pasaca

DIRECTOR COMERCIAL
Miguel Villamizar

GERENTE DE VENTAS
Jaime Bustamante
JEFA DE PRODUCTO GUAYAQUIL
María Cristina Larrea
JEFA DE PRODUCTO QUITO
María Paz Barzallo

VISTAZO es una publicación
de Editores Nacionales S.A.

Circulación: 21.000 ejemplares

Lectoría: 153.477

Oficinas:

Guayaquil Aguirre 734 y Boyacá Casilla 09-01-1239 Teléfonos (04) 232-7200 - (04) 232-8505 Fax (04) 232-0499
Quito Ventimilla y Leonidas Plaza, esquina, Edificio Uziel, piso 7, oficina 704 Casilla 17-01-2458 PBX: (02) 3985700 - (02) 255-6295 - Fax (02) 255-6297 ext. 540.

Suscripciones

Guayaquil (04) 232-8505 - (04) 232-7200
Quito: PBX: (02) 3985700 - (02) 255-6295

Afiliado a la Federación Internacional de Prensa Periódica (FIPP); la Sociedad Interamericana de Prensa (SIP) y la Asociación Ecuatoriana de Editores de Periódicos y Revistas (AEDEP)





El fútbol por dentro

A pesar de los éxitos futbolísticos y del *boom* económico, en 2013 empieza una crisis estructural donde juegan el populismo financiero, la debilidad institucional, la violencia y los pobres resultados deportivos. Fernando Carrión Mena*

En este inicio de siglo el fútbol ecuatoriano ha logrado éxitos deportivos internacionales nunca antes vistos, tanto con sus selecciones como con sus clubes. Allí están las clasificaciones a los mundiales de Corea-Japón y de Alemania, así como los triunfos internacionales de Liga Deportiva Universitaria, entre los que se destaca el vicecampeonato mundial de clubes.

Correlativamente también se observa un importante crecimiento del presupuesto de los clubes y de la Federación Ecuatoriana de Fútbol, que han conducido a un crecimiento sin precedentes de la economía del fútbol: mientras la economía nacional creció a una tasa promedio anual del 4,5 por ciento, la del fútbol lo hizo en alrededor del 12 por ciento; esto es, tres veces más del promedio del país. En otras

palabras: ¡La crisis no es de ingresos!

A pesar de los éxitos futbolísticos y del *boom* económico del fútbol ecuatoriano, en 2013 se empieza una crisis estructural que se manifiesta en cuatro parámetros.

Populismo financiero futbolístico

En este año el presupuesto de los 12 equipos de la Primera "A" supera los 60 millones de dólares, mientras las deudas llegan



clubes que los venden, la mayoría de las cuales son a corto y mediano plazo.

El origen de esta inadecuación de ingresos y egresos viene de dos situaciones: por un lado, del Populismo financiero futbolístico que se asienta en un directivo que es más hincha que dirigente. Su objetivo: obtener campeonatos por encima de los equilibrios presupuestarios, de la ausencia de transparencia en el manejo de la institución, y de una gestión más personalizada que institucional, herencia del modelo del mecenazgo. Y por otro lado, de una institución sin fines de lucro (club) convertida en un pretexto para que un conjunto de instituciones y personas obtengan cuantiosos recursos económicos. En otras palabras, la crisis nace en dirigencias irresponsables y en modelos de gestión informales.

Debilidad institucional interminable

Existe un modelo de gestión anacrónico y caduco que se expresa, por ejemplo, en que ningún club del país tiene un plan estratégico, tampoco un orgánico funcional, ni un presupuesto aprobado por sus socios, carecen de un balance de situación comparativa entre activos, pasivos y patrimonio; no hay contabilidades claras, así como tampoco eficiencia. Si esto ocurre a nivel de los clubes, la FEF no es la excepción: no tiene capacidad reguladora más allá de la

Crecimiento sin precedentes: Mientras la economía nacional creció a una tasa promedio anual del 4,5 por ciento, la del fútbol lo hizo en alrededor del 12 por ciento; esto es, tres veces más del promedio del país.

que surge en las instancias internacionales y, en menor medida, de la que viene del día a día del torneo nacional. A eso se suma el manejo clientelar, patrimonialista y caudillista que caracteriza la gestión actual de la FEF.

Un modelo de gestión que transita de la profesionalización de los futbolistas al interior del club (pase), hacia su liberalización, en un contexto de hipermercantilización, donde todos ganan menos el club; lo cual genera nuevos actores a su

alrededor, entre los que están: grupos empresariales, fideicomisos, agentes deportivos, auspiciantes, empresas de marketing y medios de comunicación, todos los cuales solo buscan obtener utilidades económicas. El caso del Deportivo Quito es uno de los paradigmáticos.

Estos actores paralelos descapitalizan a los clubes y suplantán a la membresía en la toma de decisiones. ¿La plata de la comercialización de Antonio Valencia, de Fidel Martínez, de "Chucho" Benítez, de Jefferson Montero, de Nine Kavedes, de Pedro Quiñónez y de Narciso Mina, por poner algunos casos, dónde está? Un ejemplo ilustrativo se produjo en el último partido entre Ecuador y Argentina, jugado en Quito: de los 11 titulares de la Selección Nacional seis habían nacido en el Nacional.

De aquí surgen dos pre-

a los 49 millones o, lo que es lo mismo, que representan un 82 por ciento de los ingresos. Si bien este monto de la deuda es muy alto, lo que más llama la atención es su composición: deudas con bancos para cancelar obligaciones; no pago a futbolistas, a cuerpos técnicos y a personal administrativo; crecientes compromisos económicos con la FEF; proveedores que no pueden cobrar; juicios laborales perdidos o en proceso; no cancelación de los tributos propios como tampoco de los que cobran los clubes como agentes de retención; altos niveles de corrupción y no cancelación de las transferencias de los deportistas a los

Incidentes

Abril • 2006: Hinchas de Barcelona paralizan el partido que su equipo perdía 3-0 contra Emelec destruyendo las mallas y las cabinas de prensa en la tribuna San Martín del estadio Capwell. Varios heridos y detenidos.



Septiembre • 2006: Mientras se disputaba el Clásico del Astillero, el niño Carlos Cedeño (foto) falleció cuando una bengala, que salió desde la bandeja sur del estadio Monumental, impactó en su pecho.

Junio • 2009: David Erazo, hincha de El Nacional, es asesinado supuestamente por



simpatizantes de Liga de Quito luego de un enfrentamiento en el estadio Casa Blanca.

Junio • 2011: Marco Rodríguez, hincha de

Barcelona, fallece en la Capital, golpeado por presuntos hinchas de Liga de Quito.

Septiembre • 2011: Incidentes con lanzamiento de objetos a la cancha y a una suite

guntas: ¿Dónde está el dinero de estas transferencias? Y ¿por qué vendieron una generación completa de jugadores?

De esta forma se entra en una dinámica institucional perversa: mientras los clubes son vitrinas de valorización de los futbolistas y depositarios de las exigencias legales de los contratos, los nuevos actores son los que se benefician de sus derechos deportivos sin tener responsabilidad más allá del riesgo de la inversión, en un mercado altamente volátil. Por ello se produce una paradoja: los clubes pierden patrimonio, los grupos empresariales obtienen utilidades y las dirigencias inflan los presupuestos para obtener resultados deportivos a corto plazo. En otras palabras, la crisis se incuba con una aguda debilidad institucional.

Violencia

La violencia alrededor del fútbol ha llegado al Ecuador. “Entre 2007 y 2013 se registran cinco personas fallecidas: dos al interior de los estadios y tres en las afueras; 74 detenidos, 46 heridos y

20 personas identificadas peligrosas que no pueden ingresar a los estadios”. Es decir, no son hechos aislados ni tampoco los violentos son personas infiltradas. Existen barras organizadas y hay personas violentas e ilegales que están alrededor del fútbol para defender sus territorios, obtener ingresos económicos o amplificar la demanda de drogas, entre otros.

No hay que olvidarse

que el fútbol es un deporte de confrontación y de contacto, donde el límite entre la jugada violenta y la pacífica es muy tenue (por eso el árbitro es un chivo expiatio-

Ya es hora de construir, como en Inglaterra, una estrategia general de prevención de la violencia en el fútbol y no un conjunto de medidas aisladas e inconexas.

rio). De esta esencia surgen algunos tipos de violencias vinculadas al fútbol: la primera es la que ocurre en la cancha y que es la protagonizada principalmente por los futbolistas; pero ha sido controlada mediante las 17 reglas, los árbitros y el *fair play*; aunque siempre persistan casos aislados.

La segunda es la que se desarrolla en las gradas, realizada principalmente por los

hinchas que reivindican la violencia simbólica con cánticos, banderas y tambores. Pero pronto la violencia se hace física cuando se organizan para defender los universos simbólicos del club, para obtener beneficios (dinero, entradas, servicios) o para construir



Iván Kaviedes
Transferencia: Emelec al Perugia (Italia).
Venta: 5 millones de dólares.
Situación actual: Sin equipo.

Antonio Valencia
Transferencia: El Nacional al Villarreal (Esp.).
Venta: 2,7 millones de dólares.
Cotización actual: 25,8 millones de dólares.

Pedro Quiñónez
Transferencia: El Nacional a Santos Laguna (México).
Venta: 2 millones de dólares.
Cotización actual: 1,6 millones de dólares.

Christian Benítez (†)
Transferencia: El Nacional a Santos Laguna (México).
Venta: 1,5 millones de dólares.
Última cotización: 15 millones de dólares.



de la directiva provoca la suspensión del partido que disputaban Emelec y Olimpia en el estadio Capwell, por Copa Sudamericana.

Marzo • 2012: Christian Calvache, hincha de Liga de Quito, fallece en una riña entre simpatizantes de ese club que supuestamente



pertenecían a la barra Muerte Blanca.

Mayo • 2012: Tres heridos en incidentes entre hinchas de Emelec de la barra Boca del Pozo previo al inicio del partido frente a Independiente del Valle.



Mayo • 2012: Cuarenta y dos detenidos luego de un enfrentamiento en los

exteriores del estadio Monumental entre hinchas de Barcelona y la Policía Nacional. Un gendarme terminó herido.

Noviembre • 2012: Michael Murillo, conocido como ‘Arenita’, falleció por un disparo en la cabeza en un enfrentamiento con la Policía Nacional sobre el puente de la Unidad Nacional. Tres policías están detenidos como causantes del hecho.

Noviembre • 2012: Supuestos simpatizantes de Barcelona ingresan a la fuerza al estadio Monumental y generan daños (robo también) por 20 mil dólares, el mismo día que su equipo quedaba campeón del torneo. Veinte personas fueron detenidas.



una nueva forma de vida. El procesamiento de esta conflictividad dentro del estadio se logra con la separación de las hinchadas en los estadios y con la diferenciación en el tiempo de salida de los seguidores.

El control relativo de la violencia en las gradas genera su desborde hacia la ciudad, por el peso simbólico de la camiseta (piel o vitrina ambulante); así como por la significación que cobran estas “tribus” vinculadas al fútbol. La violencia simbólica se transforma en física y el actor social pasa de hincha a barrabrava: sus comportamientos son organizados, la ritualidad de su acción es afirmativa y las creencias de pertenencia se amplifican

(símbolos, tradiciones). Con ello el hincha y la barra brava se creen parte de una



PARADIGMÁTICO. La crisis económica que afecta al Deportivo Quito ha motivado que técnicos y jugadores se mantengan impagos por varios meses y que el Servicio de Rentas Internas haya clausurado su lugar de entrenamiento en Carcelén, al norte de Quito.

supuesta élite poderosa, que busca construir una hegemonía frente a los otros y consolidar una autonomía frente al propio club, para obtener ingresos económicos.

Adicionalmente existe la penetración de la violencia y la delincuencia de la sociedad al fútbol; allí está la exacerbación del racismo, nacionalismo, machismo y regionalismo, chauvismo, entre otros; pero también la presencia del narcotráfico, el coyoterismo, el cambio fraudulento de edades, las pandillas y la falsificación de nombres que penetran con fuerza.

Sin embargo las políticas planteadas por el Gobierno y la FEF son solo reactivas: cuando muere el niño Carlos Cedeño en el estadio de Barcelona se prohíbe la entrada de bengalas; cuando el muchacho Michael Murillo es asesinado en el puente de la Unidad Nacional el Ministro de Deportes, el Ministro del Interior y el Presidente de la FEF plantean “tarjeta roja a la violencia” con medidas inconexas; cuando un policía es

arrojado a la fosa del estadio Atahualpa el Gobierno Nacional plantea la salida de la Policía de los estadios; y, finalmente, cuando hinchas del Barcelona pretenden ingresar por la fuerza al Estadio Rumiñahui la policía y la FEF plantean la prohibición del ingreso de banderas y de bombos a los estadios...

Ya es hora de construir, como en Inglaterra, una estrategia general de prevención de la violencia en el fútbol y no un conjunto de medidas aisladas e inconexas que se difunden cada que hay un hecho de violencia. La crisis del fútbol también está en los hechos de violencia y sus consecuencias son claras: aficionados muertos y lesionados, partidos sin hinchas, taquillas reducidas, ingresos de los clubes a la baja, impunidad y saqueos.

Resultados deportivos

La crisis parece que le llegó al fútbol: Al cierre de esta edición, la Selección ha perdido sus ahorros de la primera etapa de las Eliminatorias al mundial de fútbol, tanto que en los últimos partidos no ha ganado, como tampoco lo ha hecho en sus dos últimas confrontaciones amistosas; es decir, en los precedentes siete partidos no ha conocido la victoria. En los clubes: el Deportivo Quito baja en la tabla de posiciones, no se presenta a un partido y juega sin público. El Barcelona no puede estar peor después de lograr su decimacuarta estrella. El Emelec se elimina en la Sudamericana con un balance de 7 a 2 goles, suerte parecida a la que corren los otros equipos del país. **V**

*Quiteño, arquitecto, catedrático universitario, que ha dedicado su vida a la investigación del desarrollo urbano, la planificación y las políticas de seguridad ciudadana. Ha escrito 10 libros, editado 22 y más de 200 artículos. Ha sido consultor de organismos multilaterales y fue concejal de Quito.



Narciso Mina
Transferencia: Barcelona al América (México).
Venta: 3 millones de dólares.
Cotización actual: 1,2 millones de dólares.

Fidel Martínez
Transferencia: Deportivo Quito al Tijuana (México).
Venta: 1,5 millones de dólares.
Cotización actual: 2,4 millones de dólares.



Agosto • 2013: El policía Segundo Lema es empujado a una de las fosas del estadio Olímpico Atahualpa en un enfrentamiento entre simpatizantes de Liga de Quito y Deportivo Quito. Esto provoca que

la Policía Nacional decida ausentarse de los escenarios deportivos, aunque luego cambiarían su decisión.

Septiembre • 2013: Hinchas de Barcelona generan disturbios en Sangolquí por querer ingresar a la fuerza al estadio Rumiñahui mientras su equipo jugaba ante Independiente del Valle. Treinta y ocho personas están detenidas y tres policías resultaron heridos.